



綠 光 新 聞 台

The Green Light
Channel

愛 上 植 物

We Love Plants

綠色之光 Green Light Channel

植物名 Plant Name : 繖楊 San Yang

在春天剛開始時，許多花苞開始綻放，為春天豐富的色彩揭開序幕！

As spring begins, many flowers blossom, and we are greeted by a colorful display.

雖然繖陽幾乎全年開花，但春天的花仍然比較多，也比較大，顏色也比較鮮豔！Although the San Yang flower blooms year-round, it has more blossoms in the spring, and these blossoms are bigger. The color of the blossoms during this time is also brighter.

其中一棵繖陽位在「向陽草原」，有時會看到它的枝幹上冒出新芽，過一段時間後，原本的新芽已經搖身一變，變成了茂盛的樹枝！

植物名 Plant name : 九芎 Jiou Chiong

九芎樹在冬天時是整顆光禿禿的，只剩下他那小小又黑黑的種子還留在樹上，像個不想離去母親的孩子，不想獨立的孩子，只想依靠母親的孩子。

The Jiou Chiong tree is very bare in the winter, and only retains its black seeds. It is like a child that does not want to leave its mother.

One group of these plants is to be found in the "Shiang Yang Field." Sometimes you can see their stems sprouting new buds, and after a while these buds are transformed into new branches!

另外一棵繖陽位在「停車場」，雖然沒有開花，但是長得非常高，而且葉片非常大，可是莖比較細！

There is another group of these plants in the parking lot. Although they have not sprouted flowers, they have grown very tall. Their leaves are also very big.

這兩棵繖陽雖然是一樣的品種，但長的卻截然不同，一個往上長一

個往旁邊長，但一樣是不能忽略的漂亮植物！Although these two San Yang plants are of the same type, they grow differently. One grows upward, one grows outward, but they are both beautiful!



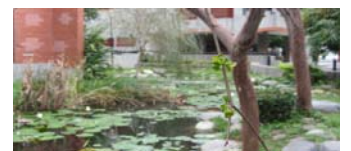
繖陽開花時的樣子

The "San Yang" flower opening



九芎樹到最近2月的時，才開始長出了嫩葉，顯示溫暖的春天即將到來，寒冷的冬天即將離去。

The Jiou Chiong tree begins growing leaves around February, and it loses these leaves in winter.



九芎的新芽

The Jiou Chiong's new sprouts





GREEN NEWS WE LOVE PLANTS!

植物名 Plant name : 銀葉 Silver Leaf

銀葉的果實非常特別，像一艘船一樣，有著「龍骨」，整顆果實是橢圓形，而且很硬。

The fruit of the Silver Leaf tree is very special. They are shaped like little dragon boats. The tree is oval-shaped, and very hard.

鄭校長表示：「因為東海國小這個名子本身就帶出一個語意，那個語意就是說，不管是以海做為一個…我就是飄洋過海去讀書，也可能我是在這個地方，過去的祖先漂洋過海來到這裡，來到台東，所以海作為一個意象，就是我選擇校樹的第一個就是『銀葉』。他的果實就像一艘船一樣，它有龍骨，就像船。過去『銀葉板根』也是拿來造船的材料，過去東海岸也有很

多『銀葉板根』，那也都不見了，所以就刻意把銀葉板根種在東海國小。」

Principal Jeng says, "This tree has a symbolic meaning for our school, and represents the arrival of our ancestors from the sea. This was the first tree selected for our school, and its leaves are shaped like dragon boats. The wood of this tree was also used to make boats. The East Coast used to have many of these trees, but a lot of them have vanished, so we thought it was important to have one at Tung Hai Elementary School."



銀葉
Silver Leaf

植物名 Plant name : 黃連木 Huang Lian Mu

黃連木象徵智慧，孔子過世時，他墓上的枝條就是黃連木！

The Huan Lian Mu symbolizes wisdom. After Confucius died, a Huang Lian Mu tree was planted over his grave.

鄭校長表示：「東海國小不是只有海，如果只有海那就只有一個自然的因素，它應該還有一個文化的因素，那就是教育，另外旁邊那一棵就是『黃連木』，黃連木就是『楷木』，『伺之使人正也』。我用這種木…伺就是伺候的『伺』。它就是會使人走向正道，所以他就是楷書的楷，就是過去的驚堂木，法院的『拍！』驚堂，這種木木紋非常漂亮。山東曲阜廟的前面也有孔子他的弟子種的楷木，所以從歷史脈絡來看，那就是跟教育息息相關。那所以楷樹就是『教育』的意思！」

Principal Jeng says, "Tung Hai Elementary is more than the ocean that surrounds it. The school also has cultural associations, and one of these associations is our desire to educate. That tree next to us is the Huang Lian Mu tree, and it symbolizes our search for justice. Although it had religious connotations before, this tree is also very beautiful. The ancestor of this tree occupies a temple in Shan Dong Province, China. For this reason the Huang Lian Mu has a role in both our culture and our history.



黃連木
Huang Lian Mu



植物名 Plant name : 枇杷 Pipa

在春天剛開始的時候，許多植物開始展現出自己最完美的階段！

As spring arrives, many plants reveal their own special characteristics!

東海國小唯一一顆最「美味」的植物—枇杷，開始結果了！枇杷就位於車道的銀葉附近，果實嘗起來酸酸甜甜的，有一股特別的味道！

The Pipa tree, the most delicious

tree in Tung Hai Elementary, has started to bear fruit! The Pipa tree grows near the driveway in front of our school. The fruit of this tree is sweet and a little bit sour, and has a special smell.

如果下課時有空，去拜訪枇杷吧！枇杷也會把果實分給你，如果幸運的話，也會看到不同的小鳥到枇杷上覓食，但不要去驚動牠，因為它也有享用美食的權利呢！When you get out of class go check out the Pipa tree. This



tree provides us with fruit. If you are lucky, you will see different kinds of birds eating this fruit. But don't scare the birds! They have a special right to enjoy the fruit of this tree!



枇杷甜美的果實 The sweet fruit of the Pipa.

植物名 Plant name : 無患子 Wu Hwan Dze

無患子在這個季節時葉子會變黃色，因為其他的樹都是綠色的，所以顯得更突出。

During this time of year, the leaves of the Wu Hwan Dze become yellow. Because the other trees have green leaves, you will notice this tree more.

無患子雖然掉了很多葉子，但掉落的葉子卻幫它增添了許的美感。

Although the Wu Hwan Dze loses many leaves, these lost leaves add a certain beauty to the tree.



大小差異大的無患子

Different sizes of the Wu Hwan Dze

植物名 Plant name : 烏臼 Wu Jiou

在烏臼的樹枝上雖然沒有幾片葉子，但是有很多的鳥類聚集在上面，讓樹上頓時熱鬧了起來，也讓走到操場的人聽到了悅耳的鳥叫聲。

Although there are not many leaves on the the branches of the Wu Jiou tree, many birds like to rest on these branches. These birds make the tree a very busy place, and people walking on the athletic field will hear the sounds of the birds.

如果仔細觀察，就可以看到鳥兒們忙碌的在咬樹枝，準備築巢。

If you look closely, you will observe the birds calling in the trees, and preparing their nests.





植物名：大葉楠 **Da Ye Nan**

在司令台旁有一顆默默無名的樹，她看著大家走過來走過去，從沒有人發現她的美，從沒有人關心她...，她名叫-大葉楠!

If you look next to the outside stage, you will notice a scruffy tree swaying back and forth. Many people don't see the beauty of this tree, and many people don't care about it. This tree is the Da Ye nan tree!

在這美麗的季節，大葉楠正在開花和發新芽，經過她時，不仿問候她一聲，欣賞欣賞她的美吧!

During this beautiful time of year, the Da Ye Nan opens its flowers and begins to sprout new branches. When you pass by it, you can enjoy its beauty!



茂密的葉子帶來許多生機

The dense leaves bring a lot of vitality.

1. 2 月植物導覽圖

Map of Plants for January and February

